



Scheda Tecnica / Technical Details / Fiche Technique

Cod. Art. MT TH 507

IT ::	Attuatore elettotermico con micro-switch per valvole fan coil MT 222 - 223 -224
EN ::	Electrothermal actuator with micro-switch for MT 222 - 223 -224 fan coil valves
FR ::	Actionneur électrothermique avec micro-interrupteur pour vannes ventilo-convecteur MT 222 - 223 -224



CARATTERISTICHE / CHARACTERISTICS / CARACTÉRISTIQUES



Le teste termoelettriche **TH 507** sono utilizzate per il controllo di sistemi di riscaldamento e raffreddamento in proporzione diretta alla tensione di controllo applicata.

Il controllo degli attuatori viene eseguito da un segnale 0-10 V CC tramite un sistema DDC centrale o da un termostato ambiente.

Le teste termoelettriche sono normalmente in posizione chiusa.

Combinazione possibile con collettore dotato di valvole di intercettazione e valvole di zona.

Alimentazione a 4 fili (L, N o +/-) e anche un microinterruttore normalmente aperto con contatto flottante che consente il funzionamento diretto di una pompa o unità di controllo



TH 507 thermoelectric heads are used to control heating and cooling systems in direct proportion to the applied control voltage.

Control of the actuators is performed by a 0-10V DC signal via a central DDC system or a room thermostat.

The thermoelectric heads are normally in the closed position.

Possible combination with manifold equipped with shut-off valves and zone valves.

4-wire power supply (L, N or +/-) and also a normally open microswitch with floating contact which allows direct operation of a pump or control unit



Les têtes thermoélectriques TH 507 sont utilisées pour contrôler les systèmes de chauffage et de refroidissement en proportion directe de la tension de commande appliquée. Le contrôle des actionneurs est effectué par un signal 0-10 V DC via un système DDC central ou un thermostat d'ambiance.

Les têtes thermoélectriques sont normalement en position fermée.

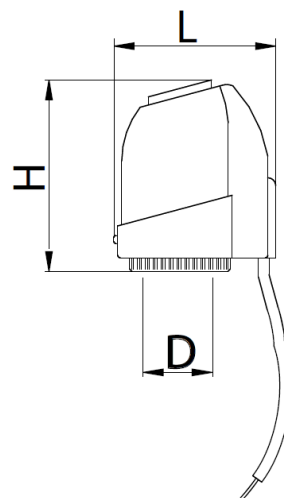
Combinaison possible avec collecteur équipé de vannes d'arrêt et de vannes de zone.

Alimentation 4 fils (L, N ou +/-) et également un micro-interrupteur normalement ouvert avec contact flottant qui permet le fonctionnement direct d'une pompe ou d'une unité de contrôle

Caratteristica / Characteristic / Caractéristique	
Tensione / Voltage / Tension	230V AC 50/60 Hz
Potenza / Power / Potence	2 W
Corrente di accensione / Current of acceleration / Cours d'accession	Max 300mA
Protezione / Protection	IP54
Temperatura di conservazione / Storage temperature / Température de conservation	-25°C / 65°C
Umidità relativa / Relative humidity / Umidité relative	Max 80%
Tempo di apertura-chiusura / Opening-closing time / Heure d'ouverture-fermeture	3-4 minutes
Lunghezza del cavo / Cable length / Longueur de câble	1 m

INGOMBRI / DIMENSIONS

TH507000230	230V	M30X1,5	61,5	56
TH507000024	24V	M30X1,5	61,5	56



VISUALIZZAZIONE DI FUNZIONAMENTO / OPERATION DISPLAY / AFFICHAGE DU FONCTIONNEMENT

La visualizzazione di funzionamento dell'attuatore mostra immediatamente se la valvola è aperta o chiusa e ciò è verificabile anche al buio.

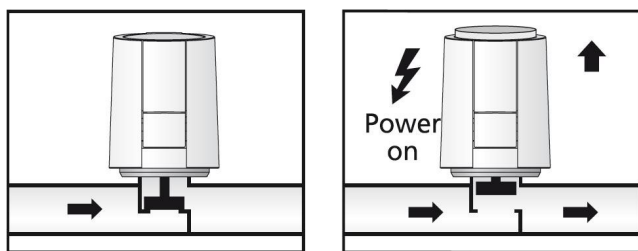
Per la versione NC: Normalmente chiusa, la visualizzazione del funzionamento si alza quando la valvola è aperta.

The operating display of the actuator shows immediately whether the valve is open or closed and this can be checked even in the dark.

For the NC version: Normally closed, the operation display rises when the valve is open.

L'écran de fonctionnement de l'actionneur indique immédiatement si la vanne est ouverte ou fermée et cela peut être vérifié même dans l'obscurité.

Pour la version NC : Normalement fermée, l'affichage de fonctionnement monte lorsque la vanne est ouverte.



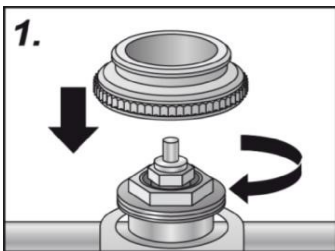
INSTALLAZIONE SULLA VALVOLA / INSTALLATION ON THE VALVE / INSTALLATION SUR LA VANNE

L'adattatore garantisce una perfetta corrispondenza dell'attuatore a quasi tutte le valvole e ai distributori di circuiti di riscaldamento disponibili sul mercato.

La testa termoelettrica viene semplicemente collegata all'adattatore della valvola precedentemente installata manualmente.

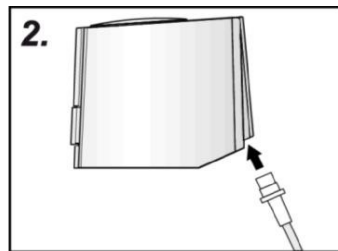
*The adapter ensures a perfect match of the actuator to almost all valves and heating circuit distributors available on the market.
The thermoelectric head is simply connected to the previously manually installed valve adapter.*

L'adaptateur assure une adaptation parfaite du servomoteur à presque toutes les vannes et distributeurs de circuit de chauffage disponibles sur le marché. La tête thermoélectrique est simplement connectée à l'adaptateur de vanne préalablement installé manuellement.



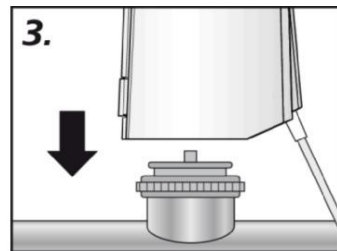
1.
Avvitare manualmente l'adattatore sulla valvola.

*Screw the adapter onto the valve by hand.
Vissez l'adaptateur sur la valve à la main.*



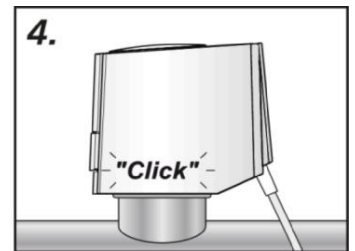
2.
Collegare la linea all'attuatore.

*Connect the line to the actuator.
Connectez la ligne à l'actionneur.*



3.
Posizionare l'attuatore in posizione verticale sull'adattatore della valvola.

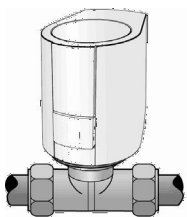
*Place the actuator upright on the valve adapter.
Placez l'actionneur à la verticale sur l'adaptateur de vanne.*



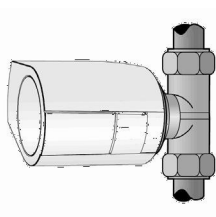
4.
Agganciare l'attuatore all'adattatore della valvola applicando manualmente pressione;

*Attach the actuator to the valve adapter by manually applying pressure;
Fixez l'actionneur à l'adaptateur de vanne en appliquant manuellement une pression ;*

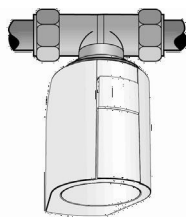
POSIZIONE DI INSTALLAZIONE / INSTALLATION POSITION / EMBLACEMENT D'INSTALLATION



Verticale / Vertical



Orizzontale / Horizontal



sottosopra / Upside down / à l'envers

L'attuatore deve essere installato preferibilmente in posizione di installazione verticale o orizzontale. In circostanze speciali come l'installazione "sottosopra" si potrebbe ridurre la durata dell'attuatore.

The actuator should preferably be installed in a vertical or horizontal installation position.

In special circumstances such as "upside down" installation the life of the actuator could be reduced.

L'actionneur doit de préférence être installé dans une position d'installation verticale ou horizontale.

Dans des circonstances particulières telles qu'une installation « à l'envers »

la durée de vie de l'actionneur pourrait être réduite.